

204

TRADE RECORD, CARLISLE.

JUL 1 1910

JAN 1 1911

Jan. 1, 19.....to June 30, 19.....

PUPIL *Juan Gitterez*

TRADE *Cook*

ABILITY *Fair*

CONDUCT *Good*

REMARKS *Not able to take charge*

INSTRUCTOR *Lizzie James*

PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

204

NAME OF PUPIL Gutierrez Juan DATE 17/10 19 10

AGE 10 YEARS { NEW } STUDENT. TRIBE Pueblo STATE New M.

DEGREE OF INDIAN BLOOD 2

INSPECTION Good discomposure.

PALPATION Normal

PERCUSSION Normal

AUSCULTATION { RESONANCE Normal

{ RESP. MURMUR Normal

HEART SOUNDS Good

MENSURATION { INSP. 97

{ EXP. 39 1/2 RESPIRATION 18 PULSE 72

TEMPERATURE 98.6 degs. HEIGHT 5 FT 3 IN. WEIGHT 122 LBS.

VISION 40 VACCINATION 17/10 1910

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER	<u>yes</u>	<u>Good</u>		
MOTHER			<u>yes</u>	<u>?</u>
BROTHERS {	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>Good</u>	
SISTERS {	<u>4</u>	<u>3</u>	<u>Good</u>	<u>?</u>

PERSONAL HISTORY: Good health.

REMARKS:

HOSPITAL RECORD.....

EXAMINATION FOR OUTING:

DATES:

CONDITION:

Mar. 14-1911

OK.

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL
 DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

204

NUMBER 6208 4408	ENGLISH NAME Juan Gutierrez	AGENCY Mescalero	NATION Pueblo
BAND	INDIAN NAME	HOME ADDRESS J. S. Gutierrez Mescalero, N. Mex.	
PARENTS LIVING OR DEAD	BLOOD D	AGE 20	HEIGHT 5-3
FATHER, D ^D	MOTHER, D	WEIGHT 122	FORCED INSP. 37
ARRIVED AT SCHOOL 10-15-1910	FOR WHAT PERIOD Three years	DATE DISCHARGED Dec. 15, 1913	CAUSE OF DISCHARGE Appointed Asst. in Paint Shop
TO COUNTRY	PATRONS NAME AND ADDRESS		FROM COUNTRY
4-6-11	Edw. Sprague, Robbinsville, N. J.		8-31-12
6-11-13	J. M. Gibbs, Delaware, N. J.		8-20-13

THE SHAW-WALKER CO., MUSKOGEE, 79104

Months in school before Carlisle, 40.....

Grade entered at Carlisle,

Grade at date of Discharge,

Trade or Industry,

Church, Catholic

Miles to school - 5

Re-enrolled **CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL**
 DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

NUMBER 4408		ENGLISH NAME Juan Gutierrez		AGENCY		NATION Pueblo		
BAND		INDIAN NAME		HOME ADDRESS				
PARENTS LIVING OR DEAD		BLOOD	AGE	HEIGHT	WEIGHT	FORCED INSP.	FORCED EXPR.	SEX.
FATHER		MOTHER		ARRIVED AT SCHOOL june 24/15		DATE DISCHARGED june 24/15		CAUSE OF DISCHARGE
TO COUNTRY		PATRONS NAME AND ADDRESS				FROM COUNTRY		

SHAW-WALKER, HUNTSBRO, MICHIGAN 45445

Months in school before Carlisle,

Trade entered at Carlisle,

Trade at date of Discharge,

Trade or Industry,

Church,

752



5-192

BRIEF.

APPLICATION OF

J. D. Gutierrez

FOR THE ENROLLMENT OF

Juan Gutierrez

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Pennsylvania,

POST-OFFICE ADDRESS OF APPLICANT:

Bent, New Mexico.

Date of enrollment, _____, 19¹⁰

Term of enrollment, three (3) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, _____



APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child not enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Penna., of Juan Gutierrez, Male, I, J. D. Gutierrez of Bent P. O., State of New Mexico, do hereby voluntarily consent and agree to his enrollment in said school for a period of three years, and also obligate and bind myself to abide by all the rules and regulations for Indian schools.

I further say that the said child was born at La Luz, New Mex., on Jan. 13, 1890; that the father, J. M. Gutierrez, was a 1/2 Indian of the Pueblo Tribe located at Isleta (N.M.) Agency; that he left the tribe about when a baby; that the mother, Juanita Gutierrez, was a 1/4 Indian of the Pueblo Tribe located at Isleta (N.M.) Agency, and left the tribe about when a baby; that the said child was born and reared in the United States, and now actually resides therein; and that he has attended the following schools:

NAME OF SCHOOL—PUBLIC, GOVERNMENT, OR MISSION.	LOCATED AT—	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE OF DISCHARGE.	GRADE.
<u>La Luz Public</u>	<u>La Luz, N. Mex.</u>	<u>1900</u>	<u>1902</u>	<u>Moved</u>	<u>1st</u>
<u>Mescalero Boarding</u>	<u>Mescalero, N. Mex.</u>	<u>1906</u>	<u>1908</u>	<u>Volunt.</u>	<u>5th</u>

This 28th day of September, 1910.

Two witnesses:

Virginia Jones
Sam Cahill

J. D. Gutierrez ^{his}
(Parent, guardian, or next of kin) ^{mark}
P. O., Bent, New Mexico.

(NOTE.—Every blank in this application must be properly filled out by the applicant, in his own handwriting, if possible. The signature, whether by mark or otherwise, must be attested by two witnesses.)

AFFIDAVIT.

I, J. D. Gutierrez, do hereby swear that the statements made in the above application are true.

Sworn to and subscribed before me this 28th day of September, 1910.

My Commission Expires April 17, 1913

Sam Cahill
Notary Public.

(NOTE.—This application and affidavit must be executed before some officer authorized to administer oaths by the parent with whom the child is living; if the parents are dead, by the guardian or next of kin.)

All erasures, alterations and interlinations, of any character whatever, were made before signing.

CERTIFICATE OF PHYSICIAN.

I, John R. Callaway, a practicing physician of Massalero, N. Mex., do hereby certify that I have carefully examined Juan Gutierrez, the child named in this application, and find that he is in proper physical condition to attend school, and is not afflicted with tuberculosis or other disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 4th day of October, 1910. John R. Callaway, M. D.

VOUCHER OF SOLICITOR FOR SCHOOL.

I hereby certify that I was present and witnessed the execution of the foregoing application made by _____; that its contents were explained or interpreted to _____ by _____; that I believe _____ understood the purport thereof; that I was present at the medical examination of the child named herein; that _____ resides with _____, in or near the town of _____; that the child can not have adequate and proper educational facilities at home for the reason that _____

Dated at _____

this _____ day of _____, 1910 _____ (Official title.)

(NOTE.—This voucher must be executed by the official representative of the nonreservation school to which application is made. Pupils and Indian solicitors will not be accepted.)

VOUCHERS OF DISINTERESTED PERSONS.

VOUCHER No. 1.

I, Fred. D. Saenz, a Farmer, of _____ (Business, calling, or profession.)

Bent, N. M., do hereby certify that I am personally acquainted with

J. D. Gutierrez who makes the foregoing application; that I believe his statements therein are true; that I am acquainted with Juan Gutierrez; that _____ (Name of child.)

he is known and recognized in the community in which he lives as an Indian; that in my opinion he can not receive proper and adequate schooling at home for the reason that the section in which he lives is not thickly settled; and for the further reason that he is capable of further advancement, which he cannot obtain in the public schools.

This 28th day of September, 1910. Fred. D. Saenz

VOUCHER NO. 2.

I, Dolores Baldonada, a Farmer of Bent, N. Mex., do hereby certify that I am personally acquainted with J. D. Gutierrez, who makes the foregoing application; that I believe his statements therein are true; that I am acquainted with Juan Gutierrez; that he is known and recognized in the community in which he lives as an Indian; and that in my opinion he can not receive proper and adequate schooling at home for the reason that the section in which he lives is sparsely settled; and for the further reason that he is capable of further advancement, which he cannot secure in the public schools near his home.

This 28th day of September, 1910. *Dolores Baldonada*

CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on _____, I made a careful examination of the physical condition of _____, the child named in the foregoing application, and found _____ to be _____

I therefore recommend that the said child be _____ enrolled in this school.

This _____ day of _____, 190 _____

 School Physician.

INDORSEMENT.

A child showing one-sixteenth or less Indian blood, whose parents live on an Indian reservation, Indian fashion, who, if debarred from the Government schools, could not obtain an education, may be permitted in the reservation day and boarding schools, but it is preferable that it be not transferred to a nonreservation school, without special permission from the Office. Children showing one-eighth or less Indian blood, whose parents do not live on an Indian reservation, whose home is among white people where there are churches and schools, who are presumed to have adopted the white man's manners and customs, and are to all intents and purposes white people, are debarred from enrollment in the Government nonreservation and reservation schools. Superintendents, in all cases where doubt exists as to the degree of Indian blood of a child proposed for transfer, should fully satisfy themselves of the facts by affidavits from reliable persons, which affidavits must be kept on file at the school.

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

A pupil dismissed from school for cause must not be enrolled in any other school without the permission of the Commissioner of Indian Affairs. Full facts must be submitted with each request.

NAME Juan Gutierrez Sex Male Female
 Tribe ^{Full} 118 Pueblo State N Mex October 4, 1910

Age 20 years Respiration 20 Condition of Eyes good
 Height 5 ft. 4 1/4 ins. Ears good
 Weight 122 1/2 lbs. Mensuration { Insp. 36
 Exp. 33 1/2 Throat good
 Temperature 98.8 Vaccination no Cervical glands normal
 Pulse 72 Vision 20/20 Skin normal

Inspection Chest development good
 Palpation negative
 Percussion negative
 Auscultation negative



Heart normal

(Menstruation)

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father	<input checked="" type="checkbox"/>	<u>good</u>		
Mother			<input checked="" type="checkbox"/>	<u>unknown</u>
Brothers <u>2</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<u>good</u>		
Sisters <u>4</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<u>good</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<u>Peripneumonia</u>

Personal history negative

Present condition Good

John B. Galloway, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.
 Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.
 The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

752

REPORT OF Juan Gutierrez pupil of Carlisle Indian School, who went 4/6, 1911 to live with Eddy Sprague of Yardville (Date) (Patron) (Post Office) (County) (State) M. J. Yardville Railroad Station

Conduct Excellent

Health Good

Ability Excellent

Cleanliness Good

Economy Very good

Situation of Room Second floor

Condition of Room Good

Condition of Clothing Fair

Wages \$16 per month

Are careful accounts kept by patron? yes

Are careful accounts kept by pupil? Yes

Number of days at school Forty four 44

Distance to school One half mile

Grade or quality of school Grammar School

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle?

In what grade is pupil at present? Eighth 8th

Attends what church and Sunday school? Catholic

Distance to church Four miles by trolley

Is there a Catholic church in locality? Yes at Trenton N.J.

Who compose patron's family? Man, wife and two children

What other help is employed? None

Locality of home Near White Horse Tracey

Home life and environments Good

Trade at school None

Nature of work General farmer

Pupil's age 20 Experience Four years

Grade of home 3

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Juan is doing extra work both in his home and school. He is willing to remain out all summer if his employer wishes him.

Jan. 16th, 1913.

D. H. Dickey

Outing Agent.

752

REPORT OF Juan Gutierrez pupil of Carlisle Indian
School, who went 4/6, 1911 to live with Edward Sprague
(Date) (Patron)
of Robbinsville,
(Post Office) (County)
M. J. Robbinsville Railroad Station
(State)

Conduct Good
Health Good
Ability Fair to Good
Cleanliness Good
Economy Good
Situation of Room Second floor
Condition of Room Good
Condition of Clothing Good
Wages \$16 per month
Are careful accounts kept by patron? yes
Are careful accounts kept by pupil? no.
Number of days at school 100
Distance to school One mile
Grade or quality of school Graded school
Name and address of teacher _____
Qualifications of teacher _____
In what grade was pupil at Carlisle? 5th
In what grade is pupil at present? 7th
Attends what church and Sunday school? None
Distance to church Four miles by trail
Is there a Catholic church in locality? One four by trail
Who compose patron's family? Man, wife and two boys
What other help is employed? One Indian boy
Locality of home Near White Horse
Home life and environments Good
Trade at school Printer
Nature of work Farm
Pupil's age 21 Experience Three years.

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Juan seems contented in his home at present but ran away early in the spring and joined the Wallace Show. He wishes to return to Carolina in the fall.

July 2, 1912

W. H. Dickey

Outing Agent.

R.

Gutierrez, Juan

204

Correspondence

4348

Father's file

4733

Inquiry - A. N. Blazer

4733

152

U. S. Indian School,

Carlisle, Pa.,

Sept. 4, 1913.

Superintendent Friedman:-

Juan Guitterez is a good student. From No. 6 in 1910, he has now advanced to No. 10. If he can spend his time more profitably working at his trade all day, I can recommend it.

As to Wilson Silas being "mentally deficient so that he cannot make progress in school," I find the records to prove this is not so. From No.1 in 1911, he is now in No.4. His teacher considers him able to do fairly good work.

Grover Martell makes slow progress in school owing to weak eyes. He tries hard and will no doubt spend his time more profitably at his trade.

This is response to yours of the 3rd inst.

Respectfully,

John Whitwell
Principal

752

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Large Boys' Quarters, 9-4-13

Mr. M. Friedman, Superintendent:

Juan Gutierrez seems much interested in his trade of Printer and is anxious to complete his work along that line while here this year. I have made inquiries regarding him of Mr. Brown and he recommends Juan in his work. He is in room 10 and as he cannot complete his class room course in the time he will be in school here but can make much progress in his trade, I therefore recommend that he be placed to work during the entire day.

Very respectfully,

E. E. M. M. M.

Disciplinarian.

OKM
Done instructions

204
Dec. 17th, 1913.

Mr. J. D. Gutierrez,
Bent, New Mexico.

My dear Sir:

Since the receipt of your letter of December the 9th, in which you called attention to the necessity for the return home of your son Juan, it has become possible to appoint him to the position of assistant to our school printer, and his name has been placed on our pay roll. In view of the fact that Juan will be paid for his services while he has yet a chance to acquire additional experience in his chosen trade I hope it will not inconvenience you to get along without his help. No doubt Juan will also write you in regard to the opportunity that has come to him.

Very truly yours,

HKM.

Superintendent.

Sent on Mex
Dec 9 1913

Mr M Friedman
Carlisle Pa. that
Dear Sir I have just
received a letter from
my son Juan stating
that you wish to hear
from me so as to arrange
his home coming There
fore I will write ~~explaining~~
explaining you the need
of the boy at home
I am getting so I cant do
much work my self and
I must have his help
at home It is true that

Remain your truly
servant
D. P.

states that he likes
Carlisle School and that
he is making good at his
trade and I think
that with what he has
learned at ~~Carlisle~~
will come Carlisle he
to home and make
success I trust that
you ~~will~~ will grant
him the permission
for which I will be very
thankful I thank
you for your kindness

2
I remain yours truly
J. D. Gutierrez

water that he likes
Caroline Wood and that
he is making good of his
trade and I think
that with what he has
~~learned at~~
will come Caroline he
I have and make
I trust that
of ~~the~~ will grant
him the permission
for which I will be very
thankful I am
yourself for your kindness

OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

752

Sero, N. M.

Name of Student *Juan Gutierrez*

Home Address *J. D. Gutierrez Mesca* - Tribe *Tueblo*

Age at Entrance *20* Date of Entrance *10-15-'10* Shop

JAN FEB MAR APR MAY JUNE JULY AUG SEPT OCT NOV DEC TOTAL OR AVERAGE
July Aug Sept Oct Nov Dec Jan Feb Mar Apr May June

Patron *Edw. Sprague* Locality
Address *Robbinsville, N.C.* R. R. Station
Recommended by Grade in School
Grade of Home Church
Date of Outing *4-6-'10* Date Returned *8-31-'12* Wages

Days in School
Conduct
Ability
Health
Earnings
9.75 *13.* *13.*

21 17 23 20 10
y y y y y y y y y y y y y
y y y y y y y y y y y y y
y y y y y y y y y y y y y
13 13 16 16
16.00 *16.* *16.*
y
y
y
16.

OUTING RECORD — CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

Name of Student

Home Address

Tribe

Age at Entrance	Date of Entrance	Shop													TOTAL OR AVERAGE	
Patron	Locality		Days in School	JAN.	FEB.	MAR.	APR.	MAY	JUNE	JULY	AUG.	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	
Address	R. R. Station		Conduct													
Recommended by	Grade in School		Ability													
Grade of Home	Church		Health													
Date of Outing	Date Returned	Wages	Earnings													

75²

Mr. M. Friedman

My dear Sir in receipt of your
letter of December the 17 in
which you say that that you
has appointed a man to the
position of assistant to your school
printer but will not inconvenience
me if he is not sick but if he
get sick again I hope you
send him home at once if
you please

Very truly yours

Jose D. Gutierrez

204
June 22nd, 1915.

Mr. J. M. Guitierrez,

Box 48, Alamogordo, N. M.

My dear Sir:

This is to advise you that your brother Juan will leave Carlisle on Thursday evening of this week for your home. Although he has been an employee here for some time he is entitled to his transportation home at Government expense and a ticket for his passage to Alamogordo will be provided for his use.

Juan has made an excellent record at Carlisle and has done good work during the time he has been employed as an assistant to our Instructor in Printing, so that he should not have any difficulty about securing employment. Will you let me hear from you after Juan has arrived at your home?

Very truly yours,

HKM.

Superintendent.

(Copy to Superintendent Jefferis.)

204

Alamogordo, N. Mex.

June 30, '15:

Mr. O. H. Lipps:

Carlisle, Pa.

My dear Mr. Lipps:

Juan ^{with my} arrived home last Tuesday morning after a long journey. He looks very healthy and looks as if he enjoyed his days at Carlisle.

I am very proud of Juan by having succeeded in obtaining his certificate as a printer. I will advise him to stick to his trade

and look for a position as soon as he is rested up. For the present he will remain here for a day or so, after which he will go to Mesquero to see papa and spend the 4th with the Indians of that reservation.

It is quite an honor to Juan by having been employed as an employee part of his time at the school and if in the future you can do any thing by giving him a position in the service we will appreciate your kindness very much.

Thanking you and Carlisle
for having given Juan a fair
education, I am,

Respectively yours,
J. M. Gutierrez

204

5029

November 15, 1916.

Mr. Juan Gutierrez,

Mescalero, New Mexico.

Through Sup't. William A. Light.

Dear Sir:

I am enclosing herewith a check for the amount of \$1.34, which is to balance your account on the books of this school. As this amount is somewhat small, the bank will probably want to charge you a small amount for its collection. I would advise you to sign and endorse the check and return it to me, and I shall be glad to mail you either money or postage covering same.

I am enclosing herewith a franked envelope for reply, which requires no postage, and will thank you to give this matter your early attention.

Yours very truly,

CVP-RFH

Superintendent.